

Sasqa
YACHTS



SAGA
YACHTS



The Mediterranean Trawler

ÍNDICE
INDEX
INDICE



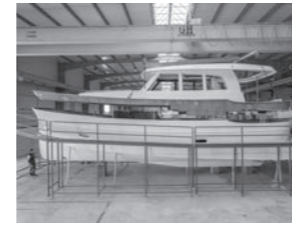
Orígenes
Origins
Orgini

8



Cuidado al detalle
Into the detail
Cura dei dettagli

10



Tecnología e innovación
Technology & innovation
Tecnologia e innovazione

12



Historia
History
Historia

94



Entrevista a José Luis Sastre
José Luis Sastre, Interview
Intervista a José Luis Sastre

104



Entrevista a Íñigo Toledo
Íñigo Toledo, Interview
Intervista a Íñigo Toledo

106



Entrevista a Juan Sastre
Juan Sastre, Interview
Intervista a Juan Sastre

108



Menorquín 34

20



Menorquín 42

36



Menorquín 54

60



Menorquín 68

88



Distribuidores
Dealers
Distributori

110

ORÍGENES

Nacido en Menorca e inspirado en el tradicional llaüt de pesca Menorquín, el diseño de nuestros barcos ha viajado por generaciones evolucionando hasta los habitables y tecnológicamente avanzados barcos producidos actualmente.



ORIGINS

The Sasga Menorquín range echoes the history and elegance of the island's traditional fishing boats known as llaüts (small single-sail fishing boats). Sasga's boatbuilding journey has spanned five decades evolving into one of the finest ranges of semi-displacement motor yachts on the market. State-of-the-art boat building technology, an experienced yacht designer and a passion to maintain their rich history are key attributes to the current Menorquín range.



ORIGINI

Nato a Minorca e ispirato al tradizionale llaüt, il leudo dei pesatori minorchini, il disegno delle nostre barche ha viaggiato attraverso le generazioni evolvendosi fino alle imbarcazioni comode e tecnologicamente avanzate che vengono prodotte attualmente.

CUIDADO AL DETALLE

Cada menorquín está construido con una personalidad única para cumplir los sueños de cada propietario. Por ello, en Sasga Yachts estudiamos cada petición de forma individual, hasta hacerla realidad, siempre sin perder la esencia de nuestra tradición.

La personalización de nuestros barcos permite al cliente elegir entre diferentes configuraciones de la distribución de las cabinas.

La elección de las maderas, las telas y los diversos materiales, se cuida al detalle para poder ofrecer los materiales de mejor calidad.



INTO THE DETAIL

Each Menorquín is built with a unique personality to satisfy the individual needs of her owner; we work with our clients to ensure that the layout, selection of woods, upholstery and other materials meet with their requirements whilst ensuring that we maintain the essence of our tradition.

CURA DEI DETTAGLI

Ogni menorquín è costruito con una personalità unica per soddisfare i sogni di ogni proprietario. Per questo, noi di Sasga Yachts studiamo ogni richiesta di personalizzazione perchè possa diventare realtà, sempre senza dimenticare l'essenza della nostra tradizione.

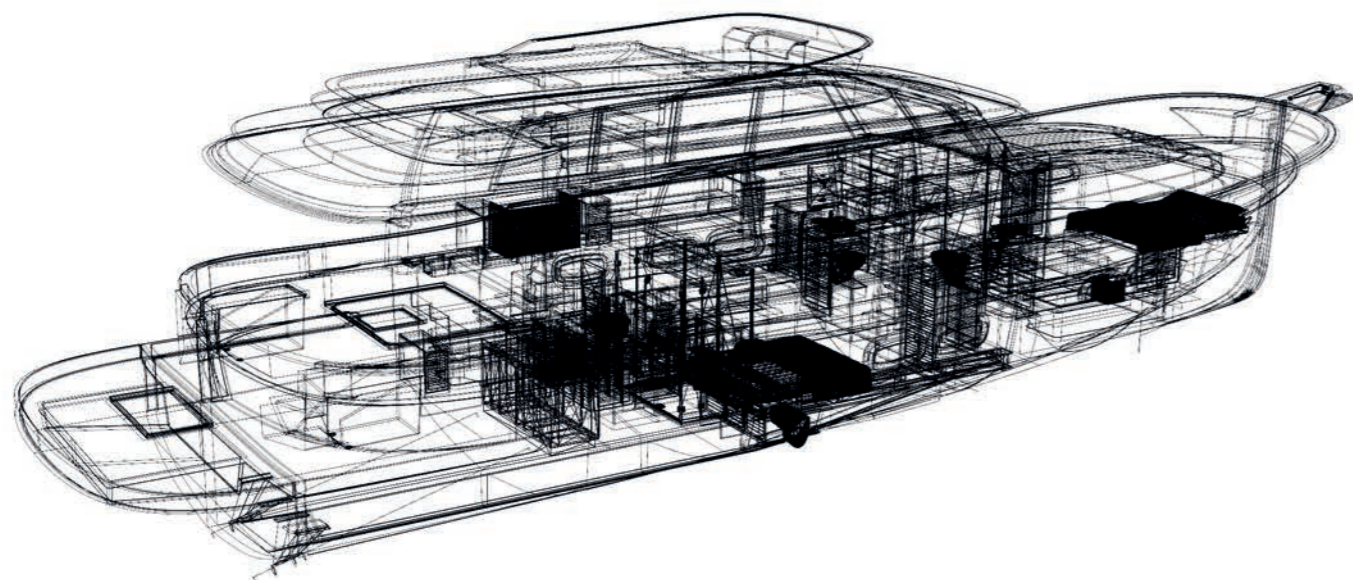
La personalizzazione delle nostre imbarcazioni permette al cliente di scegliere tra diverse configurazioni nella distribuzione delle cabine.

Nella scelta dei legni, dei tessuti e dei vari materiali, stiamo attenti ai dettagli per poter offrire i prodotti della migliore qualità.



TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

Destacando las últimas innovaciones en diseño y tecnología, nuestros modelos sobresalen en estabilidad, comodidad y eficiencia.



TECHNOLOGY & INNOVATION

Utilizing the most modern design and technology innovations, Sasga yachts are manufactured to the highest standards to offer superb stability, comfort and efficiency.



TECNOLOGIA E INNOVAZIONE

Evidenziando le ultime innovazioni nel design e nella tecnologia, i nostri modelli si fanno notare per stabilità, comodità ed efficienza.

CERTIFICACIÓN CE CATEGORÍA "A"

Nuestros barcos han sido recompensados con el certificado europeo de calidad en diseño, seguridad y construcción CE A, regulado bajo unos estrictos parámetros, gracias a estas innovaciones.

SASGA YACHTS MIEMBRO ASOCIACIÓN AMERICANA ABYC

Esta organización se encarga de promover los estándares en diseño, construcción, equipamiento, reparación y mantenimiento de las embarcaciones de recreo con el fin de garantizar una navegación segura.

CERTIFICATION CE CATEGORY "A"

Thanks to these innovations and modifications, our entire range of yachts have now been awarded the highest CE rating. This rating takes into consideration the quality of design, safety features and of course the construction methods.

SASGA YACHTS ABYC AMERICAN ASSOCIATION MEMBER

This organization develops voluntary global safety standards for the design, construction, maintenance, and repair of recreational boats.



CERTIFICAZIONE CE CATEGORIE "A"

Le nostre barche hanno ottenuto la certificazione europea di qualità in design, sicurezza e costruzione CE A, che viene rilasciata in base a rigorosi parametri di qualità grazie a queste innovazioni e modifiche.

SASGA YACHTS MEMBRO AMERICAN ASSOCIATION ABYC

Questa organizzazione si incarica di promuovere gli standard in design, costruzione, equipaggiamento, riparazione e mantenimento delle imbarcazioni col fine di garantire una navigazione sicura.

CARENA

El aspecto más característico de los Sasga Yachts es su carena, mucho más desarrollada y diseñada en colaboración con el prestigioso estudio Barracuda Yachts de Íñigo Toledo para mejorar las prestaciones de navegación y reducir el consumo, permitiendo una velocidad de crucero de entre 12 y 18 nudos y pudiendo alcanzar los 23 nudos si es preciso.

HULL

One of the most remarkable features of a modern day Sasga yacht is her hull; the advancement in design under Íñigo Toledo of Barracuda Yachts, has enhanced the performance, reduced fuel consumption and provided a cruising speed between 12 and 18 knots and the capability of reaching 23 knots.

CARENA

L'aspetto più caratteristico dei nostri Sasga Yachts è la carena, sviluppata e disegnata in collaborazione con il prestigioso studio Barracuda Yachts di Íñigo Toledo per migliorare le prestazioni in navigazione e ridurre i consumi, consentendo una velocità di crociera tra i 12 e i 18 nodi fino a raggiungere, se necessario, i 23 nodi.



PROCESO DE INFUSIÓN

Donde el diseño clásico se fusiona con la nueva tecnología.

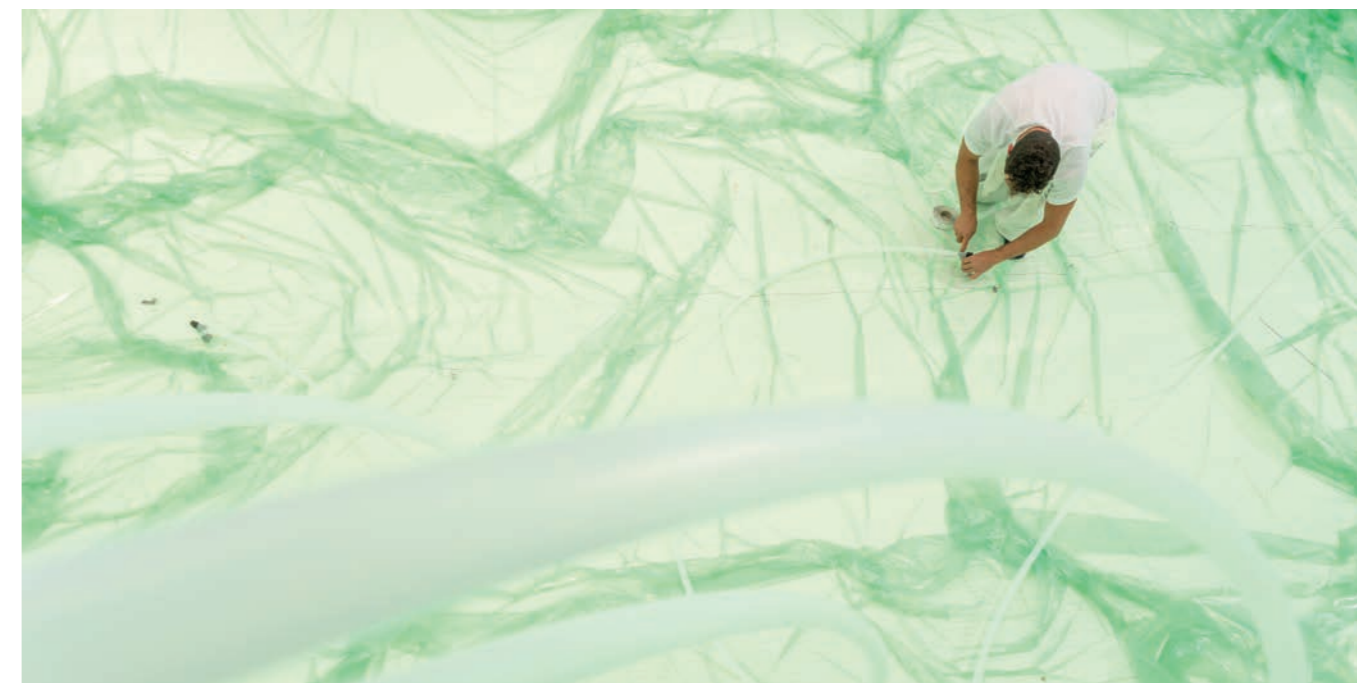
La técnica del proceso de infusión de resina utilizada por Sasga Yachts para el modelado del casco, da lugar a un casco fuerte, ligero y con una fibra de vidrio perfectamente laminada, obteniendo la máxima fuerza y eficacia.



INFUSED PROCESS

Where classic design meets new world technology.

Sasga Yachts' resin infused hull-moulding process produces a strong, lightweight hull that has a perfect fiberglass to resin ratio, resulting in maximum strength and efficiency.



PROCESSO DI INFUSIONE

Dove il design tradizionale si fonde con la più moderna tecnologia.

La tecnica de processo di infusione della vetroresina utilizzata da Sasga Yachts per la modellatura dello scafo, permette di ottenere uno scafo forte e allo stesso tempo leggero e con una fibra di vetro perfetta, dotata di estrema forza ed efficacia.

MENORQUIN 54



Un calado de solo 1,3 m le permitirá acercarse a escasos metros de playas y calas. Así mismo, el opcional de la hélice de proa hace especialmente fácil la maniobra de amarre y en lugares angostos.

Tanto si elige la versión HT como la versión FB puede estar completamente seguro de que ambos son idóneos para una navegación transoceánica y en cualquier condición meteorológica.

The draught of only 1.3m allows the 54 to access bays and estuaries with ease. The twin engines and bow thruster setup make for extremely easy manoeuvring.

Whether you choose the Menorquín 54 HT or the 54 FB you can be confident that either will be capable of serious offshore cruising.

Il pescaggio limitato di 1,3 metri permette di avvicinarsi il più possibile a spiagge e calette, mentre la possibilità di montare l'elica di prua facilita la manovra nelle rade più strette.

Entrambe le versioni sono ideali sia per la navigazione costiera che per quella transoceanica e in qualsiasi condizione meteo.



MENORQUÍN 54 HT





MENORQUIN 54 HT

El menorquín 54 HT marca la diferencia por su gran habitabilidad y elegantes espacios internos, pudiendo configurar su barco con diferentes disposiciones interiores.



The Menorquín 54 HT boasts an impressive internal volume and elegant living space, with flexible accommodations options.

Il menorquín 54 HT fa la differenza con la sua grande abitabilità e i suoi eleganti spazi interni, che si possono configurare in diverse disposizioni.

MENORQUIN 54 FB





MENORQUIN 54 FB



El menorquín 54, es un gran crucero de magníficas prestaciones, con una excelente autonomía, que apuesta por el confort, facilidad de manejo y la elegancia.

El resultado ha sido el premio "Champion Yachtingu 2015" otorgado por la revista náutica polaca Yachting Magazine.



Menorquín 54 is a great cruiser of magnificent performance, with an excellent autonomy, which bets on comfort, manoeuvrability and elegance.

Thanks to the great market acceptance the menorquín 54 won the "Champion Yachtingu 2015" awarded by the Polish nautical magazine Yachting Magazine.

Il menorquín 54 è un'imbarcazione da crociera con magnifiche prestazioni e dotata di un'eccellente autonomia e che compete per confort, facilità di manovra ed eleganza.

Ha vinto il premio "Champion Yachtingu 2015" promosso dalla rivista polacca Yachting Magazine.



Una terraza con vistas al mar: el menorquín 54 FB ofrece un espacio adicional muy especial desde el cual descubrirá los puertos más pintorescos del mundo. Equipado con una zona de solárium, dinette y un puente de mando completo, no es de extrañar que sea uno de los espacios preferidos por nuestros clientes en verano.



Socialise with a panoramic view; the Menorquin 54 FB offers an elegant vantage point to discover your surroundings. Equipped with sunbed, dinette and a complete helm, it is easy to see why the FB model is so popular for our customers.

Una terrazza vista mare: il menorquín 54 FB offre uno spazio extra molto speciale dal quale scoprire i porti più pittoreschi del mondo. Equipaggiato con zona solarium, dinette e un ponte di comando completo, non è strano che si tratti della zona preferita dai nostri clienti per l'estate.



El menorquín 54 dispone de un gran solárium a proa y unos anchos pasillos exteriores que rodean el barco facilitando el acceso a este y a la amplia bañera.



With 'walk-around' access to generous fore and aft-deck spaces and large cockpit, the 54 offers a generous array of exterior social areas.

Il menorquín 54 è dotato di un ampio solarium a prua e di grandi passaggi esterni che circondano tutta la barca facilitando l'accesso a prua e allo spazioso pozzetto e permettendo di sfruttare tutti gli spazi esterni in comodità e sicurezza.



LAYOUT ESTÁNDAR

El menorquín 54 ofrece un espacio interior superior. La optimización de la sala de máquinas, entre otras adaptaciones, ha permitido ensanchar notablemente el espacio interior. Cuenta con una amplia cocina, tres dormitorios dobles y dos cuartos de baño completos. Este modelo cuenta con un mayor número de ventanas, que consiguen un interior más luminoso y atractivo.



STANDARD LAYOUT

The interior of the Menorquín 54 has developed hugely to offer exceptional live-aboard accommodation. The optimisation of the engine room, along with other innovations has helped to increase the interior volume. The 54 includes a spacious galley, three double cabins and two full bathroom suites. Our latest model has additional windows, providing a brighter and more attractive interior.

LAYOUT STANDARD

Il menorquín 54 offre uno spazio interno superiore. L'ottimizzazione della sala macchine e le altre migliorie hanno consentito di allargare notevolmente gli spazi interni. Gli interni offrono un'ampia cucina, tre cabine doppie e due bagni completi. In questo modello troviamo anche un maggior numero di finestre e oblò che rendono gli interni più luminosi e accoglienti.





SIGNATURE

La cocina en el salón unida a la bañera, conforma una gran terraza de más de 14m², que ofrece un uso multifuncional, ideal para comer en el exterior.

Su amplia plataforma de baño tiene la opción de ser basculante para tener un acceso más cómodo al mar. También es ideal para albergar una embarcación auxiliar.

Si cuenta con marinería, el Menorquín 54 Signature dispone de un camarote específico situado a proa con acceso a cubierta, que se suma a los tres camarotes principales del barco.



CUSTOMIZATION

The galley in the saloon, joined the cockpit, shapes a great terrace of more than 14m², that offers a multifunctional space, ideal to have lunch outside.

Her wide swim - platform can be hydraulic to have a more comfortable access to the sea. It is also perfect for a tender.

If you have a crew, in the menorquín 54 Signature there is a special bow cabin, which can be accessed from the deck, over and above the other three cabins.

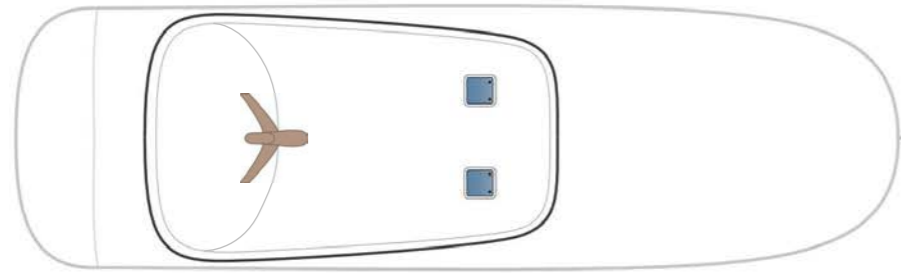
PERSONALIZZAZIONE

La cucina nella tuga unita al pozzetto, forma una grande terrazza di più di 14m² dove godere pienamente della vita di bordo, ideale per pranzare all'esterno.

La sua ampia piattaforma da bagno è ideale per ospitare il tender, e può montare un meccanismo idraulico per facilitare un accesso più comodo al mare.

Il menorquín 54 Signature dispone a prua di una cabina dedicata all'equipaggio con accesso dalla coperta che si somma alle tre cabine principali dell'imbarcazione.

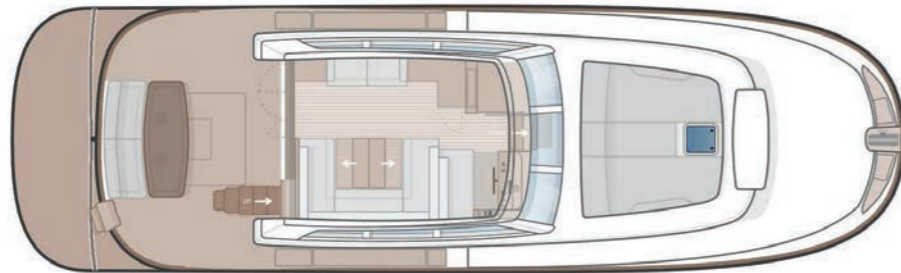




HARDTOP



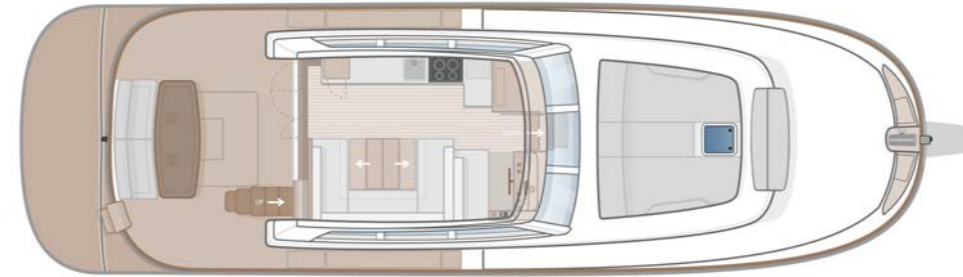
FLYBRIDGE



MAIN DECK STANDARD



LOWER DECK STANDARD



MAIN DECK GALLEY UP



LOWER DECK FULL BEAM CABIN



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL SPECIFICATIONS

SCHEDA TECNICA

Eslora total	Total length	<i>Lunghezza fuori tutto</i>	16,50 m
Eslora casco	Hull length	<i>Lunghezza scafo</i>	15,00 m
Manga de casco	Hull Beam	<i>Larghezza</i>	5,00 m
Desplazamiento en rosca	Lightweight displacement	<i>Dislocamento leggero</i>	24,00 tn
Calado	Draught	<i>Pescaggio</i>	1,30 m
Capacidad carburante	Fuel capacity	<i>Serbatoio carburante</i>	2800 l
Capacidad agua	Water capacity	<i>Serbatoio acqua dolce</i>	970 l
Velocidad máxima	Maximum speed	<i>Velocità massima</i>	23 kn
Velocidad de crucero	Crusing speed	<i>Velocità di crociera</i>	16 kn
Número de camarotes	Quantity of cabins	<i>Numero di cabine</i>	3 + 1*
Número de literas	Quantity of berths	<i>Posti letto</i>	6 + 2 + 1*
Certificado CE	CE Certificate	<i>Certificato CE</i>	A

* Opcional.

** Para otras motorizaciones consulte con su distribuidor.

* Optional.

** Contact your dealer for more information.

* Facoltativa.

** Per ulteriori informazione, contattaci il suo dealer.

HISTORIA

Los orígenes de nuestra aventura empresarial se remontan a 1978, cuando Juan Sastre fundó Astilleros Menorca para construir una gama de cruceros a partir de los tradicionales llaüts de pesca de la isla. Desde unas modestas instalaciones, la empresa creó los Menorquín Yachts e inició su expansión en el sector náutico internacional con un barco seguro y confortable, con una enorme estabilidad y un equipamiento inusual en esta gama de embarcaciones de imagen clásica y atemporal.



HISTORY

The start of our enterprising adventure dates back to 1978, when Juan Sastre founded "Astilleros Menorca", a shipyard to build motorboats from the traditional boats used by Minorcan fishermen, called llaüts. Manufacturing began in very humble premises, but the company went on to built the "Menorquín Yachts" and started to expand into the international market introducing a safe and comfortable motorboat. Classic lines and with a timeless image these incredibly stable yachts offered a generous 'market-leading' inventory.



STORIA

Le origini della nostra avventura imprenditoriale risalgono al 1978, quando JS fondò AM per costruire una gamma di imbarcazioni da crociera prendendo spunto dai llaüts i tradizionali leudi da pesca dell'isola. Partendo da strutture modeste, l'impresa creò Menorquín Yachts e iniziò l'espansione nel settore nautico internazionale con una barca sicura e confortevole, dalla grande stabilità e con un armamento insolito in questo tipo d'imbarcazioni, dall'immagine classica e senza tempo.

1978. ASTILLEROS MENORCA

Juan Sastre funda Astilleros Menorca construyendo llaüts de 8m llamados "Conquistador".

1978. ASTILLEROS MENORCA

Juan Sastre founded Astilleros Menorca starting to build llaüts called "Conquistador".

1978. ASTILLEROS MENORCA

Juan Sastre fonda Astilleros Menorca costruendo llaüts di 8 metri chiamati "Conquistador".

1997. NACE LA GAMA MENORQUÍN YACHTS

Nace Menorquín Yachts de la mano de Juan Sastre. Su hijo José Luis Sastre, ya en el negocio, se involucra en el funcionamiento de todos los departamentos.

1997. MENORQUÍN YACHTS BRAND IS BORN

Menorquín Yachts brand is born by Juan Sastre. His son José Luis Sastre, already working in the business, is involved in the management of all departments.

1997. NASCE LA GAMMA MENORQUÍN YACHTS

Nasce Menorquín Yachts sempre grazie a Juan Sastre. Suo figlio José Luis Sastre, già parte dell'impresa, è coinvolto nello sviluppo dei vari reparti.

2001. UN NEGOCIO FAMILIAR

La segunda generación de la familia Sastre, con José Luis Sastre como director general, toma las riendas de la empresa iniciando una segunda expansión con barcos de 16 y 18m de eslora.

2001. A FAMILY BUSINESS

Second generation of Sastre Family, with José Luis as a "General Manager" starts to run the business and a second period of expansion begins, with boats of 16 and 18 metres in lengths.

2001. UN'IMPRESA FAMILIARE

La seconda generazione della famiglia S, con JLS come direttore generale, prende le redini dell'impresa iniziando una seconda espansione costruendo imbarcazioni di 16 e 18 metri di lunghezza.

2010 – 2011. NACE MENORQUÍN BY SASGA YACHT

Un diseño clásico y atemporal, reflejo de los tradicionales llaüts menorquines.

2010 – 2011. MENORQUÍN BY SASGA YACHTS IS BORN

A classic and timeless design, reflection of the traditional Spanish llaüt.

2010 – 2011. NASCE MENORQUÍN BY SASGA YACHT

Con un disegno senza tempo riflesso del tradizionale llaüt menorquín.



José Luis Sastre, impulsa la construcción de un barco tecnológicamente nuevo pero conservando la esencia de la tradición de los míticos llaüts menorquines. El primer barco elegido es un menorquín 42 de 12m.



José Luis Sastre develops and oversees the construction of a new yacht with the use of new manufacturing technology whilst maintaining the tradition of the mythical Minorcan llaüts. First yacht is the Menorquín 42 of 12 m which has proven hugely popular.

José Luis Sastre dando vita a una imbarcazione tecnologicamente nuova che tuttavia conserva l'essenza della tradizione dei miti llaüts minorchini. La prima barca costruita è stata un menorquín 42 di 12 metri.



2012 – 2013. PRESENTACIÓN MENORQUÍN 54

Como segundo paso en el diseño de la nueva gama se presenta el menorquín 54 en sus versiones Hardtop y Flybridge, perfectamente adaptable a la navegación tanto costera como oceánica.

2012 – 2013. MENORQUÍN 54 PRESENTATION

The second step in the design of the new range sees the Menorquín 54 born as a Hardtop and Flybridge model fully adapted for coastal and offshore navigation.

2012 – 2013. PRESENTAZIONE MENORQUÍN 54

Il secondo passo nello sviluppo della nuova gamma è rappresentato dal menorquín 54 nelle sue versioni Hardtop e Flybridge, la barca perfetta sia per la navigazione costiera che per quella oceanica.

2014 – 2015. PRIMEROS PREMIOS

El menorquín 54 FB es galardonado con el premio “Champion Jachtingu 2015” por la importante revista polaca “Jachting Motorow”.

2014 – 2015. FIRST AWARDS

Menorquín 54 FB is awarded the “Champion Jachtingu 2015” prize, presented by the well-known Polish nautical magazine “Jachting Motorowy”.

2014 – 2015. I PRIMI PREMI

Il menorquín 54 FB riceve il premio “Champion Jachtingu 2015” dall’importante rivista polacca Jachting Motorowy.



2015 – 2016. UN MODELO PREMIADO

Se fabrica el primer menorquín 34 y es nominado “European Powerboat of the Year 2016”. Asimismo, ganó los premios “Best boat of Croatia 2016” y “Champion Jachtingu 2015”.

2015 – 2016. A WINNING BOAT

First Menorquín 34 is built. The boat achieved the nomination as European Powerboat of the Year 2016 and awarded as Best boat of Croatia 2016.

2015 – 2016. UN MODELLO PREMIATO

Viene costruito il menorquín 34 che è nominato “European Powerboat of the Year 2016” e vince i premi “Best boat of Croatia 2016” y “Champion Jachtingu 2015”.



2016 – 2017. EXPLORANDO NUEVOS HORIZONTES

Sasga Yachts empieza la apertura de mercados y su expansión internacional, designando nuevos distribuidores en: Alemania, Croacia, UK, Francia, Dinamarca y EEUU.

2016 – 2017. ACCLAIMED WORLDWIDE

Sasga Yachts continues to stride forward in the international market appointing further dealers in Germany, Croatia, the UK, France, Denmark and the USA.

2016 – 2017. ESPLORANDO NUOVI ORIZZONTI

Sasga Yachts inizia ad aprirsi a nuovi mercati e comincia la sua espansione internazionale. Germania, Croazia, UK, Francia, Danimarca e Stati Uniti.

2017 – 2018. UNA APUESTA POR LAS GRANDES ESLORAS

Se inicia la construcción del menorquín 68, el más grande y personalizable de la gama.

2017 – 2018. A BET FOR THE BIG LENGTHS

Construction of the menorquín 68 gets underway which will become the flagship of the range. The 68 has been developed due to increased demand for an efficient offshore passage maker.

2017 – 2018. UNA SCOMMESSA SULLE GRANDI DIMENSIONI

Inizia la costruzione del menorquín 68, il più grande e il più personalizzabile della gamma.

2018 – 2019. NUEVO RECONOCIMIENTO

El Menorquín 42 FB es nominado como finalista al prestigioso premio “MBY Motor Boat Awards 2019” en la categoría “Flybridges up to 60ft”.

2018 – 2019. NEW RECOGNITION

The Menorquín 42 FB is nominated as finalist for the prestigious “MBY Motor Boat Awards 2019” in the category “Flybridges up to 60ft”.

2018 – 2019. NUOVO RICONOSCIMENTO

Il Menorquín 42 FB è stato nominato finalista per il prestigioso premio “MBY Motor Boat Awards 2019” nella categoria “Flybridges up to 60ft”.





JOSÉ LUIS SASTRE, DIRECTOR GENERAL DE SASGA YACHTS

El Menorquín es una embarcación con un fuerte carácter tradicional. ¿Cuál ha sido su evolución?

El Menorquín está inspirado en el tradicional llaut de pesca del Mediterráneo. Una embarcación milenaria que ha evolucionado hasta convertirse en un barco de recreo que incorpora prestaciones absolutamente innovadoras. Originalmente los llauts no tenían cabina, ni puente de mando, ni posibilidad de navegar a velocidades de más de 20 nudos. Sin embargo, con el paso de los años hemos adaptado la embarcación a las necesidades de la navegación actual con una mayor estabilidad, capacidad interna y velocidad, siempre manteniendo su tradicional estética y su reconocida capacidad marinera. Un ejemplo, es la técnica que usamos para la fabricación del casco. Consiste en un proceso de infusión que, a pesar de su complejidad, nos permite moldear el casco con resina y fibra, obteniendo una embarcación más rígida, segura y potente.

El Menorquín de Sasga Yachts ha cautivado a armadores de todo el mundo. ¿Qué mercados están actualmente mostrando especial interés en el Menorquín?

Históricamente nuestros principales mercados han sido España e Italia, seguidos de Francia y Croacia. Actualmente tenemos también presencia en Reino Unido, Bélgica, Eslovenia, Estados Unidos, Australia y Japón. Esperamos seguir ampliando nuestra red comercial a otros puntos del mundo. Cabe destacar que para nosotros es un orgullo que países como Italia, con una gran industria y cultura náutica, tengan tanta admiración por el Menorquín de Sasga Yachts.

Un crecimiento que habrá supuesto un estímulo para el Astillero. Pero ¿cómo se afrontan esos cambios?

Nuestro Astillero se adapta a las necesidades de cada mercado. Las especificaciones del Menorquín no son las mismas para Estados Unidos que para Francia, porque no es el mismo uso el que se le da a la embarcación en un país que en otro. Sasga Yachts trabaja desde los más altos estándares de calidad y tenemos muy claro que fabricar en serie no es nuestra filosofía. Producimos bajo pedido, nuestro objetivo es que cada Menorquín sea único, a gusto de su armador, con personalidad propia.

Estamos ante embarcaciones absolutamente personalizadas que, además, han conseguido distintas nominaciones y premios en los últimos años. ¿Cuál es el secreto?

El espíritu de mejora continua, evolucionando constantemente a través de un buen equipo y con diseños enfocados en las necesidades del Armador. En Sasga Yachts no seguimos modas ni tendencias, nuestro diseño va más allá. Tratamos de identificarnos con nuestros clientes, con un trato muy personal y directo, escuchamos siempre sus necesidades y experiencias. Por ello, el Menorquín evoluciona constantemente, buscando la comodidad e incorporando la tecnología más puntera.

Hablemos de futuro: ¿qué nuevos retos se plantea el Astillero?

Nuestro reto es el de construir barcos que dejen huella. Queremos que nuestros clientes estén orgullosos de formar parte de la Familia Sasga, cumpliendo con sus expectativas y contribuyendo a que puedan pasar buenos momentos en familia y con amigos. Es un trabajo emocionante y gratificante. En cuanto a nuevos retos, siempre estamos trabajando en nuevos diseños. Por ejemplo, para la nueva temporada presentaremos dos nuevas distribuciones: el nuevo 54" con cabina de armador en popa y duchas separadas y el 34" con un nuevo puente de mando.

JOSÉ LUIS SASTRE, GENERAL DIRECTOR AT SASGA YACHTS

The Menorquín is a boat with a strong traditional behaviour. How has her evolution been?

The Menorquín is inspired by the traditional Mediterranean fishing boats called llauts. An ancient boat that has evolved into a pleasure boat that incorporates absolutely innovative features. Originally llauts had no cockpit or the possibility of sailing at speeds of more than 20 knots. However, over the years we have adapted the boat to the needs of the current navigation providing a greater stability, bigger interior space and higher speed, always keeping her traditional aesthetic and recognized marine ability. An example of that, is the technique we use in the hull infusion process that, despite its complexity, allows us to mould it with resin and fibre, obtaining a safer, stronger and more powerful boat.

The Menorquín by Sasga Yachts has captivated ship-owners around the world. Which markets are currently showing special interest in the Menorquín?

Historically our main markets have been Italy and Spain, followed by France and Croatia. Currently, we have also presence in the UK, Belgium, Slovenia, United States, Australia and Japan. We hope to keep expanding our commercial network worldwide. We are proud that countries like Italy, with an important nautical industry and culture, has such admiration for the Menorquín of Sasga Yachts.

A growth that will have been an incentive for the Shipyard. But how are these changes faced?

Our Shipyard is adaptable to the needs of each market. The Menorquín's specifications are not the same in the USA as in France, because the use of the boat is not the same in one country as in another. Sasga Yachts works from highest quality standards and the serial production is not our philosophy. We produce on request. In fact, our goal is that each Menorquín would be unique, with own personality, according to owner' desires.

We are dealing with totally customized boats that also have achieved different nominations and awards. What is your secret?

The spirit of continuous improvement and constant evolution, by means of a great team and with a design vision focused on the owner' needs. In Sasga Yachts we do not follow fashion or trends, our design goes beyond. We try to identify us with our clients, offering a personal and direct service, always listening to their requirements and experiences. Therefore, the Menorquín is continually evolving, turning more comfortable, efficient and technically advanced.

Let's talk about the future: what challenges does the Shipyard consider?

Our challenge is to build ships that leave a mark. We would like our clients to be proud to belong to the Sasga Family, fulfilling their expectations and contributing so they can have a great time aboard with family and friends. It is an exciting and rewarding job. In respect of new challenges, we are always working on new designs. For example, next season we will present two new layouts: the new 54" with bow master cabin and separate showers and the 34" with a new cockpit design.

JOSÉ LUIS SASTRE, DIRETTORE GENERALE DI SASGA YACHTS

Il Menorquín è un'imbarcazione con un forte carattere tradizionale. Qual'è stata la sua evoluzione?

Il Menorquín si ispira al tradizionale leudo da pesca del Mediterraneo, un'imbarcazione millenaria che si è evoluta fino a trasformarsi in uno yacht da diporto con prestazioni completamente innovative. Originariamente i leudi non avevano cabina né la possibilità di navigare a velocità superiori a 20 nodi e con il tempo abbiamo via via adattato l'imbarcazione alle nuove esigenze della navigazione dandole maggiore stabilità, ampi spazi interni e più velocità pur mantenendo la sua estetica tradizionale e la sua riconosciuta indole marinara. Un altro aspetto della sua innovazione è la tecnica che usiamo per l'infusione dello scafo, un procedimento complesso che permette di stampare con resina e fibra ottenendo un'imbarcazione più rigida, più sicura e più potente.

Il Menorquín di Sasga Yachts ha conquistato armatori di tutto il mondo. Quali sono i mercati che sono maggiormente interessati al Minorchno?

Storicamente i nostri mercati principali sono stati Italia e Spagna seguiti da Francia e Croazia. Attualmente siamo presenti in Regno Unito, Belgio, Slovenia, Stati Uniti, Australia e Giappone e contiamo di ampliare la nostra rete commerciale in altri Paesi. Ci tengo a sottolineare che per noi è un onore che in paesi come l'Italia con la sua grande cultura nautica, ci sia tanto interesse per il Menorquín di Sasga Yachts.

Una crescita che è sicuramente stata di stimolo per il Cantiere. Ma come si affrontano questi cambiamenti?

Il nostro Cantiere si adatta a ogni mercato. Il layout del Menorquín non è lo stesso per Gli Stati Uniti e per la Francia, perchè l'uso che si fa dell'imbarcazione non è lo stesso da un Paese all'altro. In Sasga Yachts lavoriamo sempre partendo dai più alti standard qualitativi e avendo molto chiaro che la nostra filosofia non è la produzione in catena di montaggio. Lavoriamo su ordinazione, noi desideriamo rimanere focalizzati sul nostro obiettivo: ogni Menorquín deve essere unico, secondo il gusto dell'Armatore e con una sua propria personalità.

Ci troviamo davanti a imbarcazioni molto personalizzate che tuttavia hanno ottenuto diverse menzioni e premi negli ultimi anni. Qual'è il segreto?

Lo spirito che ci guida è quello di continuare a migliorare senza riposare sugli allori ma evolversi costantemente. Come? Grazie a un buon team e con un design focalizzato sulle necessità dell'Armatore. Noi di Sasga Yachts non seguiamo le mode e le ultime tendenze, il nostro obiettivo va oltre. Cerchiamo di identificarci con i nostri clienti, ascoltiamo sempre le loro richieste e facciamo tesoro delle loro esperienze. Per questo il Menorquín è ogni giorno più efficiente e si avvale delle tecnologie più avanzate.

Parliamo del futuro: quali sono le prossime sfide per il Cantiere?

La nostra sfida è quella di costruire imbarcazioni che lasciano il segno. Desideriamo che i nostri clienti siano orgogliosi di fare parte della Famiglia Sasga e vogliamo soddisfare le loro aspettative, perchè possano trascorrere momenti speciali a bordo con la famiglia e gli amici. Questo è per noi un lavoro emozionante e gratificante. Per quanto riguarda le nuove sfide, lavoriamo sempre su nuovi progetti. Ad esempio, per la nuova stagione presenteremo due nuove distribuzioni: la nuova 54 "con cabina armatore a poppa e docce separate e la 34" con un nuovo ponte di comando.



ÍÑIGO TOLEDO, DISEÑADOR

Diseñas barcos desde hace más de 20 años, participando en proyectos de reconocido prestigio. ¿Cómo ha sido la experiencia Sasga Yachts?

Colaborar en la nueva gama Menorquín ha sido muy gratificante. Sasga Yachts ha sido muy específico en sus exigencias y tiene muy clara la trayectoria que quiere para su marca. Por ejemplo, el Menorquín 34, la embarcación más pequeña, supuso un auténtico reto. Su tamaño y características nos obligaron a tratar la ergonomía al detalle. El resultado ha sido extraordinario, siendo galardonado con 2 premios a mejor barco del año. Por otro lado, el Menorquín 42 es una embarcación de gran valor, ideal para navegar por el Mediterráneo. El Menorquín 54 ha sido un éxito de ventas del que se han hecho auténticas joyas, dadas las opciones de personalización que ofrece el Astillero. Se trata de una embarcación apta para la navegación transoceánica que destaca por su maniobrabilidad y funcionalidad. Por último, el Menorquín 68 supuso un salto a las grandes esloras. Nuestro objetivo era el de crear un gran yate sin perder la esencia del Menorquín y hemos conseguido cumplir gratamente con estas expectativas.

¿Qué significa navegar a bordo de un Menorquín? El Menorquín es tranquilidad, sutileza, estilo y comodidad. A diferencia de otros astilleros que trabajan de manera mecánica creando productos muy similares, el Menorquín es una embarcación especial, con carácter, resultado de una larga tradición y pasión por el mar. Navegar a bordo de esta bella embarcación es una experiencia única e inolvidable.

El Menorquín ha experimentado una evolución formidable a lo largo de su historia. ¿Cómo encaja la tecnología en una embarcación de estilo clásico? Los cascos realizados por infusión y en sándwich, tienen una robustez y ligereza incomparable con los del pasado. La arquitectura misma del interior supone un cambio radical, las nuevas estructuras permiten más espacio interior con una cubierta más habitable y camarotes de mayor tamaño. El conjunto es más eficiente sin duda alguna.

¿Qué mejoras se han ido incorporando en las embarcaciones estos últimos años? Tanto el diseño como los acabados interiores han ido evolucionando buscando la funcionalidad. Hemos pasado de un aspecto clásico con maderas más oscuras a un tacto más fresco y luminoso, aunque todas las versiones están disponibles. Asimismo, trabajamos en mejorar la vida útil de nuestras embarcaciones. No siempre se tiene en cuenta la durabilidad y para nosotros es una prioridad.

Háblanos de proyectos futuros. Desde el despacho de ingeniería, seguimos trabajando en varios proyectos de Vela y barcos a Motor, tanto para clientes españoles como extranjeros. Algunos son unidades únicas, otros en serie. De todos ellos, solemos aprender algo nuevo a aplicar en los nuevos modelos del Menorquín. Constantemente, trabajando en busca de mejoras para la gama y la excelencia.

ÍÑIGO TOLEDO, DESIGNER

You have been designing boats for more than 20 years, being involved in projects of recognized prestige. How was the Sasga Yachts experience?

My collaboration in the new Menorquin range has been rewarding. Sasga Yachts has been really tough on their demands and they have pretty clear what they want for their brand. For example, the Menorquin 34, the smallest model, was a real challenge. Her size and specifications forced us to treat ergonomics in detail. The result has been extraordinary, being awarded with 2 Best Boat of the Year Awards. On the other hand, the Menorquin 42 is a great value boat and perfect for yachting around the Mediterranean Sea. The Menorquin 54 has been a bestseller. Every SY 54 is an authentic jewel since the shipyard provides the possibility of customizing them. She is suitable for transoceanic navigation that stands out for her manoeuvrability and functionality. Finally, the Menorquin 68 was a forward leap to bigger lengths. Our goal was to create a great yacht without losing the Menorquin essence. We are sure that we have successfully met these expectations.

What does it mean to yacht aboard a Menorquin? The Menorquin means peace, subtlety, style and comfort. Unlike other shipyards that work in serie and creating similar products, the Menorquin is a special vessel, with own personality, being the result of a long tradition and passion for the sea. Yachting aboard this stunning boat is a unique and unforgettable experience.

The Menorquin has experienced a huge evolution throughout her history. How does technology fit in a classic-styled boat? The hulls are built by vacuum infusion process and sandwich system providing a robustness and lightness incomparable with the old Menorquin Yachts. In addition, the new interior architecture sets a radical change, the interior design allows more habitable space on the saloon and larger cabins. There is not any doubt that the new range is more efficient.

What improvements have been incorporated in the Menorquin range for the last years? The design and interior finishings have been developed looking for the functionality. We have gone from a classic look with darker woods to a fresh and brighter touch, although all versions are available. Likewise, we also work to improve the lifespan of our boats. Durability is not always taken into consideration and for us it is a priority.

Tell us about your future projects. From the engineering office, we keep working on several projects of Sailing and Motor boats, for Spanish and foreign customers. Some of them are unique units, others in series. We always tend to learn something new of them to apply in the new Menorquin models. We are always working in pursuit of new improvements for the range and the excellence.

ÍÑIGO TOLEDO, DISEGNATORE

Disegna imbarcazioni da più di 20 anni partecipando a progetti di grande prestigio. Cosa ci può dire della sua esperienza in Sasga Yachts?

E' stato molto gratificante per me collaborare alla realizzazione della nuova gamma Minorchina. In Sasga hanno sempre avuto le idee molto chiare indicando specifici obiettivi per dare risalto al marchio. Un esempio è il Minorchino 34, la più piccola della gamma, una vera sfida. La sua dimensione e le sue caratteristiche ci hanno obbligati a studiare gli aspetti ergonomici di ogni dettaglio. Il risultato è stato straordinario, infatti è stata premiata due volte come migliore barca dell'anno. Per quanto riguarda il Minorchino 42, ci troviamo davanti a un'imbarcazione di grande pregio, ideale per navigare in lungo e in largo per il Mediterraneo. Il Minorchino 54 ha ottenuto un grande successo di vendita: grazie alla vasta gamma di optional che offre il Cantiere ogni imbarcazione è un autentico gioiello. Adatta alla navigazione transoceanica spicca per manovrabilità e funzionalità. Infine il Minorchino 68 che ha comportato un salto di gamma. Il nostro obiettivo era quello di creare un grande yacht senza abbandonare l'essenza del Minorchino e siamo riusciti a realizzarlo con successo.

Cosa vuol dire navigare a bordo di un Minorchino? Il Minorchino è tranquillità, leggerezza, stile e comodità. A differenza di altri cantieri dove si lavora in serie realizzando prodotti tutti simili, il Minorchino è un'imbarcazione speciale, dotata di carattere, che deriva da una lunga tradizione e passione per il mare. Navegare a bordo di questa magnifica imbarcazione è un'esperienza unica e indimenticabile.

Durante la sua storia l'evoluzione del Minorchino è stata davvero formidabile, come si coniugano in questa imbarcazione tecnologia e stile classico? La lavorazione in sandwich e per infusione rende gli scafi robusti e al tempo stesso leggeri in maniera incomparabile con i modelli precedenti. Le nuove strutture hanno permesso un cambio radicale degli interni molto più spaziosi, con letti più grandi e maggiore abitabilità sopra coperta. Il risultato è un'imbarcazione indubbiamente più efficiente.

Quali sono le migliorie apportate alle imbarcazioni in questi ultimi anni? Sia il design che le finiture interne si sono evoluti alla continua ricerca della funzionalità. Siamo passati da un look classico con legni scuri a uno più fresco e luminoso, lasciando la possibilità di scegliere tra le due versioni. Nello stesso tempo lavoriamo per migliorare la vita utile delle nostre imbarcazioni, per noi anche questo aspetto non sempre considerato è una priorità.

Parliamo dei progetti futuri. Il nostro studio di ingegneria lavora a vari progetti di imbarcazioni a vela e a motore, per clienti sia spagnoli che stranieri. Per alcune di queste imbarcazioni si tratta di unità uniche, altre sono di serie ma da ognuno di questi progetti nascono nuove idee e acquisiamo esperienze che potremo usare per migliorare i prossimi Minorchini alla continua ricerca dell'eccellenza.



JUAN SASTRE, FUNDADOR DE MENORQUÍN YACHTS

Fundaste Menorquín Yachts. ¿Cómo recuerdas aquellos inicios?

El inicio en la náutica de forma profesional fue hace unos 50 años. En esa época abrimos una tienda donde vendíamos artículos marineros y pequeñas embarcaciones. A principios de los 70 vendíamos barcos fabricados artesanalmente por un carpintero de ribera. Entonces, cuando nuestro proveedor cesó, fue cuando decidimos crear Astilleros Menorca, en 1978.

Vendimos muy bien nuestras embarcaciones, construidas en nuestro humilde astillero con mucho esmero.

¿De dónde viene vuestra relación con el mar? Vivir en una isla ya te predispone a que la relación sea intensa. De niño solía navegar a remo en una pequeña barquita de 12 palmos. Solíamos veranear en una casita cercana a la bocana del puerto de Mahón. Después de tanto tiempo resulta paradójico que la embarcación de mayor eslora que tuvo mi familia midiera solo 5,2 metros.

La historia de mi mujer fue similar junto a su familia, hecho que propició que toda nuestra vida haya estado muy vinculada al mar. Nuestras costumbres marineras las transmitimos a nuestros hijos, quienes siempre han tenido una vida también junto al mar.

Eres como un abuelo para Sasga. ¿Cómo ves esta nueva generación de Ilaüts? Son Ilaüts cuyo diseño ha sabido fundir lo viejo con lo nuevo y se han conseguido unos resultados que no podíamos soñar hace una década. El trabajo del nuevo equipo es excelente. Han evolucionado.

Creo que has cambiado tu Menorquín Yacht de uso personal por un Sasga: háblanos de tu experiencia. ¡Cierto! Cambié mi Menorquín Yacht de uso personal por el Sasga Minorchino 54, equipado con todos sus extras. La verdad sea dicha: esta última generación es asombrosa. Cambié de modelo sin tener que pensarlo mucho, y es que ya lo decía Leonardo da Vinci: «¡mallo es el discípulo que no supera a su maestro!».

JUAN SASTRE, MENORQUÍN YACHTS FOUNDER

You founded Menorquín Yachts. How do you remember those days? As a professional, I started being involved in the nautical industry about 50 years ago. In those days we opened a shop where we sold sailing items and small boats. In the early 70s, we sold boats traditionally built by a carpenter. It was then, when our supplier closed, that we decided to start Astilleros Menorca. It was 1978.

Our boats were sold really well. They were built in our humble shipyard, but with great attention to detail.

Where does your relationship with the sea come from? Living on an island that relationship evolves naturally. When I was a boy I used to row a small boat of two and a half meters. We also spent our summers in a small house by the mouth of the harbour, in Mahon. After all that time by the sea, it's a bit strange to think that the biggest boat my family had was only 5,2 meters long.

My wife's background is pretty similar, so this helped us to decide to spend our life together by the sea. Our knowledge and experiences of the sea was passed on to our children, who have also had a life by the sea: sailing in our family boat, competing in regattas, doing crossings, etc.

You are like a grandfather for Sasga. What is your opinion on this new generation of Ilaüts? These are Ilaüts whose design has changed by combining the old with the new, and the results achieved are something we couldn't have dreamt of a decade ago. The work the new team has done is excellent. They knew how to evolve!

I have been told that you swapped your Menorquín Yacht for a Sasga. Tell us a bit more about your experience. True! I exchanged my Menorquín Yacht for the Sasga Minorchino 54, fully equipped with all the extras. Truth be told: this last generation is astonishing. I changed the model without having to think about it too much. Leonardo da Vinci already said it: «It's a poor disciple who does not excel his master!»

JUAN SASTRE, FONDATORE DI MENORQUÍN YACHTS

Hai fondato Menorquín Yachts. Come ricordi gli inizi? L'inizio nella nautica dal punto di vista professionale avvenne cinquant'anni fa. In quell'epoca aprimmo un negozio che vendeva articoli marinari e piccole imbarcazioni. All'inizio degli anni Settanta vendevamo barche fabbricate artigianalmente da un carpentiere navale. Quando chiuse il nostro fornitore, fu allora che decidemmo di creare Astilleros Menorca, nel 1978.

Abbiamo venduto molto bene le nostre imbarcazioni, costruite nel nostro umile cantiere con grande cura.

Da dove viene la vostra relazione con il mare? Vivere in un'isola predispone ad avere una relazione intensa. Da bambino ero solito navigare in una piccola barca a remi di 12 spanne. Avevamo l'abitudine di passare l'estate in una casetta vicino all'imboccatura del porto di Mahón. Dopo tanto tempo sembra un paradosso che l'imbarcazione di maggiore lunghezza della mia famiglia misurasse solo 5.2 metri.

La storia di mia moglie con la sua famiglia fu simile, fatto che ha propiziato che la nostra fosse una vita strettamente vincolata al mare. Trasmettiamo le nostre usanze marinare ai nostri figli che dal canto loro, hanno avuto una vita molto marinaresca.

Sei come un nonno per Sasga. Come vedi questa nuova generazione di Ilaüts? Sono Ilaüts dal design che ha saputo unire il vecchio con il nuovo e abbiamo ottenuto risultati che non potevamo sognare dieci anni fa. Il lavoro del nuovo team è eccellente. Hanno saputo evolversi.

Mi sembra che hai cambiato il tuo Menorquín Yacht per uso personale con un Sasga, parlaci della tua esperienza. È vero! Ho cambiato il mio personale Menorquín Yacht per il Sasga Minorchino 54 – dotato di tutto gli accessori. Bisogna dire la verità: quest'ultima generazione è incredibile... ho cambiato il modello e non è stato necessario pensarci tanto... già lo diceva Leonardo da Vinci " Povero è il discepolo che non supera il maestro!" (Risate).

**DISTRIBUIDORES
DEALERS
DISTRIBUTORI**

SPAIN

Nautic Center Menorca

Menorca

Hermanos Guasch

Tarragona

Barcelona

Girona

Nautica Viamar

Ibiza

Nautic Center Mallorca

Palma de Mallorca

AUSTRALIA

Sydney Marine Brokerage

Sydney

CRIMEA

Gals Motors

Sevastopol

CROATIA

Navis Marine

Zagreb

Split

DENMARK

DBC Marine

Charlottenlund

FRANCE

Nautis

Antibes

Dantes Yachts

La Rochelle

Yachting Conseil

Hyères

Falco Nautisme

Hérault

ITALY

Pedetti Yacht Sales

Lavagna

Latisana

Sicilia

Furnari

Nettuno

Salerno

Napoli

JAPAN

Okazaki Yachts Ltd

Nishinomiya

SLOVENIA

Stal Mar

Ljubjana

UK

Marine International

Distribution Ltd.

Hampshire


NEW ZEALAND

European Marine Imports LTD

Christchurch





Fotografía: Jordi Escandell y Daniel Melià
Diseño gráfico:  Mail Boxes ETC Menorca

Agradecimientos:

ES BOSC
www.esbosc.com



Sasga Yachts SL

Avda. Circunvalación Parcela M7-8
Polígono Industrial de Sant Lluís
07710 Sant Lluís (Menorca)
Tel: +34 971 156 779
Fax: +34 971 151 870
E-mail: sasga@sasgayachts.com
Web: www.sasgayachts.com

© Sasga Yachts

La descripción del barco, de sus características y de las prestaciones contenidas en el presente folleto, así como las imágenes fotográficas no conlleva obligación contractual sobre las características específicas del bien y por lo tanto su valor es meramente indicativo y no constituye, a ningún título, elemento de evaluación de la conformidad del bien, incluso según la directiva CE 99/44. Sasga, vista la constante puesta al día técnica y estética de sus productos, se reserva el derecho a modificar sus embarcaciones en cualquier momento y por lo tanto es necesario que el cliente compruebe atentamente con el Concesionario Sasga la característica del barco antes de proceder a pasar el pedido. Ningún elemento o argumento contenido en el presente folleto puede entenderse como prueba de la existencia de cualquier forma de asociación entre Sasga y sus concesionarios oficiales. Los concesionarios Sasga no tienen poderes para representar o estipular contratos en nombre del astillero Sasga, ni para extender garantías, ni para obligar ningún modo al astillero frente a terceros.





www.sasgayachts.com